

## CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA HUTTOPIA

Le presenti condizioni generali di locazione sono valide a partire dal 20 dicembre 2016.

### PREMESSA

Le presenti condizioni disciplinano le relazioni contrattuali relative alla vendita di soggiorni individuali fra la società Huttozia e i suoi clienti, nei camping e villaggi HUTTOPIA, in conformità con le disposizioni degli articoli L. 211-1 e successivi del Codice del turismo.

Esse disciplinano le fasi necessarie alla registrazione della prenotazione e del pagamento dei soggiorni, nonché le fasi successive fra le parti contraenti.

Qualsiasi altro documento diverso dalle presenti condizioni generali di vendita, in particolare i pieghevoli, le pubblicità e i cataloghi, hanno un valore puramente informativo e indicativo.

### Definizioni

Per "SITO WEB" si intende il sito internet <http://www.huttozia.com>, pubblicato dalla società Huttozia SA.

Per "HUTTOPIA" si intendono i villaggi e i camping del gruppo Huttozia SA.

Per "LOCAZIONE" si intende il contratto di locazione delle piazzole o delle strutture nei camping e villaggi HUTTOPIA.

Per "STRUTTURE" si intende qualsiasi tipo di alloggio (chalet, "cahutte", case mobili, tende...) destinate alla locazione da parte di HUTTOPIA.

Per "SOGGIORNI" si intende una prenotazione che comprende prestazioni correlate definite nelle condizioni particolari.

Per "CLIENTE" si intende qualsiasi persona che effettua la prenotazione sul sito internet, mediante il sistema di prenotazioni centralizzato oppure direttamente in un camping o villaggio e le cui coordinate appaiono in seguito ai fini della prenotazione, dell'ordine e/o dell'acquisto delle prestazioni proposte da HUTTOPIA.

### Totalità

Le presenti condizioni generali disciplinano la totalità degli obblighi delle parti. In questo senso, si ritiene che il CLIENTE le accetti pienamente in conformità con le disposizioni dell'articolo 1126 del Codice Civile.

Le presenti condizioni generali di locazione e prenotazione di soggiorni in un camping o villaggio Huttozia si applicano esclusa qualsiasi altra condizione.

Esse sono disponibili sul sito internet [www.huttozia.com](http://www.huttozia.com) e, all'occorrenza, prevarranno su qualsiasi altra versione o documento contraddittorio.

HUTTOPIA e il CLIENTE convengono che le presenti condizioni generali disciplinano esclusivamente il loro rapporto. HUTTOPIA si riserva il diritto di modificare puntualmente le condizioni generali. Esse saranno applicabili a partire dal momento della pubblicazione online.

Se una condizione di locazione o prenotazione del soggiorno venisse a mancare, si considereranno gli usi vigenti nell'ambito della locazione di piazzole di camping e dei soggiorni nei villaggi vacanze le cui società hanno sede in Francia.

### Oggetto

Le presenti condizioni generali mirano a definire i diritti e gli obblighi delle parti nell'ambito della locazione di piazzole di camping, di strutture o dei soggiorni che HUTTOPIA propone al cliente nei diversi camping e villaggi attraverso il sito internet [www.huttozia.com](http://www.huttozia.com), nonché telefonicamente presso il sistema di prenotazioni centralizzato o tramite il servizio postale.

### Informazioni precontrattuali

Il CLIENTE riconosce di aver preso coscienza, prima della prenotazione, delle presenti condizioni generali di vendita, locazione e soggiorni, nonché di tutte le informazioni indicate nell'articolo L. 111-1 del Codice del consumo.

Il cliente dispone di tutte le informazioni online e può ricevere spiegazioni relative alle prestazioni da parte dei nostri responsabili delle prenotazioni centralizzate in francese e olandese, oppure sul sito, telefonicamente o per via elettronica.

### PRESTAZIONI E PREZZI

#### 1) NEI CAMPING HUTTOPIA:

##### Locazione di piazzole di camping:

HUTTOPIA mette a disposizione del cliente una piazzola vuota che può accogliere fino a 6 persone, ospitando la tenda, la roulotte o il camper. A seconda dei camping, HUTTOPIA propone diversi tipi di piazzole le cui descrizioni sono presenti sul sito internet.

Il prezzo della piazzola: Si tratta di un prezzo forfettario a notte per il tipo di piazzola in questione. L'importo fisso di base comprende una sistemazione, 1 o 2 persone e un veicolo. Il pacchetto che comprende l'energia elettrica include anche l'allacciamento alla rete elettrica. Per le persone in più (adulti o bambini) o gli elementi in più presenti nella piazzola (secondo veicolo, animale, tenda o telone supplementare ecc.), è previsto un costo giornaliero aggiuntivo.

L'importo fisso di base dà libero accesso ai servizi igienici, alle strutture della reception, alla piscina (secondo le date di apertura), alle aree di gioco e alle attività proposte gratis o a pagamento.

Per motivi di sicurezza, il numero delle persone ospitate durante il soggiorno non potrà superare la capacità della piazzola del camping.

Le piazzole sono disponibili a partire dalle 14:00 del giorno di arrivo e devono essere liberate entro le 12:00 del giorno di partenza.

##### Locazione di strutture:

Sul sito internet sono riportati la descrizione, la definizione dei periodi di affitto, della durata e dei periodi tariffari.

Il prezzo della locazione di una struttura include la locazione della struttura sulla base del numero di persone (secondo la capacità), i consumi (acqua, gas, elettricità), un veicolo, l'accesso ai servizi della reception, alla piscina (secondo le date di apertura), alle aree di gioco, alle altre strutture e attività proposte (gratis o a pagamento).

Per motivi di sicurezza, il numero delle persone ospitate durante il soggiorno non potrà superare la capacità della struttura.

La struttura completamente attrezzata dovrà essere risistemata e pulita al momento della partenza. È vietato fumare nelle strutture.

Esse sono disponibili a partire dalle 16:00 del giorno di arrivo e devono essere liberate entro le 10:00 del giorno di partenza.

Invece delle 10:00, alcuni camping possono accettare la partenza nel pomeriggio durante i fine settimana, escluse le vacanze scolastiche. Tuttavia, il CLIENTE dovrà precisare che intende partire alle 16:00 al momento della prenotazione oppure al suo arrivo. Il camping potrà rifiutare se la struttura è occupata la stessa sera.

**Cessione, subaffitto:** La struttura è nominativa e non può essere ceduta o subaffittata in nessun caso.

#### 2) NEI VILLAGGI HUTTOPIA:

##### Soggiorno in una struttura:

Se il CLIENTE decide di soggiornare in una delle nostre strutture, il prezzo del soggiorno include la locazione della struttura sulla base del numero di persone (secondo la capacità), i consumi (acqua, gas, elettricità), un veicolo, l'accesso ai servizi della reception, alla piscina (secondo le date di apertura), alle aree di gioco, alle altre strutture e attività gratis proposte.

Il pacchetto comprende le lenzuola e la biancheria da bagno, l'accesso alle strutture del sito.

##### Soggiorno in una piazzola del camping:

Se il CLIENTE decide di soggiornare con le sue attrezzature in una piazzola del camping, il prezzo del soggiorno è calcolato su una base forfettaria per 2 persone, che comprende una piazzola HUTTOPIA per 2 persone e un veicolo, l'accesso alle strutture del sito, le attività e le prestazioni definite nelle condizioni particolari.

Per le persone in più (adulti o bambini) o gli elementi in più presenti nella piazzola (secondo veicolo, animale, tenda o telone supplementare ecc.), è previsto un costo giornaliero aggiuntivo.

##### Disponibilità delle strutture / piazzole:

Le strutture e le piazzole sono disponibili a partire dalle 16:00 del giorno di arrivo e devono essere liberate entro le 10:00 del giorno di partenza. Nel fine settimana, escluse le vacanze scolastiche, il CLIENTE potrà disporre del suo alloggio/piazzola fino alle 16:00 se non è prenotato/a la stessa sera. Dovrà semplicemente farne richiesta al momento della prenotazione.

In caso di arrivo anticipato e secondo le disponibilità del sito, si farà il possibile per ridurre l'attesa del CLIENTE.

### EVOLUZIONE DELLE TARIFFE

Le tariffe sono dinamiche e possono evolvere nel corso della stagione. HUTTOPIA non potrà in nessun caso essere ritenuta responsabile di una differenza di costo fra due soggiorni prenotati per lo stesso periodo.

Le tariffe indicate sul sito sono espresse in euro, IVA inclusa all'aliquota vigente al momento della data di incasso dell'acconto e del prezzo totale. Qualsiasi modifica o cambiamento di aliquota e qualsiasi evoluzione delle imposte applicabili al soggiorno, alla data di fatturazione, potrà incidere sul prezzo del soggiorno.

### TASSA DI SOGGIORNO

La tassa di soggiorno versata e riscossa per conto delle municipalità non è inclusa nelle nostre tariffe. Il suo importo è determinato a persona e al giorno, varia a seconda delle destinazioni e potrebbe essere modificato nel corso dell'anno.

### PROMOZIONI

Le offerte promozionali sono soggette ad alcune condizioni, in particolare alle disponibilità. Inoltre le riduzioni di prezzo o le operazioni promozionali non sono cumulabili fra loro se non diversamente indicato.

In tal caso, è possibile che i clienti abbiano pagato prezzi diversi per lo stesso soggiorno. I clienti che hanno pagato di più non potranno in nessun caso beneficiare di un rimborso della differenza tra il prezzo pagato e il prezzo promozionale.

### PRENOTAZIONE E PAGAMENTO

#### CONDIZIONI DI PRENOTAZIONE

Il cliente può effettuare la prenotazione online, telefonicamente o tramite il servizio postale a partire dalla presentazione delle piazzole, degli alloggi e delle prestazioni proposte sul sito [www.huttozia.com](http://www.huttozia.com).

La prenotazione deve essere accompagnata da un versamento che include:

- Un acconto stabilito in funzione della tariffa scelta e che dipende dalla data di prenotazione. L'importo di tale acconto sarà fra il 30% e il 100% dell'importo complessivo del soggiorno (locazione oppure locazione con prestazioni)
- Le eventuali spese amministrative/di prenotazione (€ 15) e relative alla sottoscrizione dell'assicurazione annullamento-interruzione del soggiorno

Si sottolinea che, per i soggiorni di 1 e 2 notti nelle piazzole del campeggio, il pagamento anticipato richiesto è pari al 100% dell'importo del soggiorno.

A prescindere dal canale scelto, la prenotazione è effettiva soltanto dopo l'invio della conferma scritta di prenotazione da parte di Huttozia tramite email (e, su richiesta, tramite il servizio postale), nonché dopo aver incassato l'importo dell'acconto e le eventuali spese amministrative e relative alla sottoscrizione dell'assicurazione annullamento.

"www.campez-couvert.com/sinistres" o per email: [sinistres@campez-couvert.com](mailto:sinistres@campez-couvert.com) o tramite servizio postale a: "Gritchen Affinity - Service Sinistre - BP66048 - 18024 BOURGES Cedex.

## PRENOTAZIONE SUL SITO WEB

Per quanto riguarda le prenotazioni online, il cliente dovrà accettare le presenti condizioni generali e confermare il pagamento cliccando dove indicato affinché l'ordine venga convalidato.

Dopo aver effettuato la prenotazione, il cliente riceverà una email di conferma con tutti i dettagli relativi al soggiorno (contenuto delle prestazioni, date e durata, prezzo e modalità di pagamento).

### **Firma elettronica applicabile alla vendita online**

La fornitura online del numero della carta di credito del cliente e la convalida definitiva dell'ordine dimostreranno il consenso del cliente:

- importi esigibili per la prenotazione,

- firma e accettazione esplicita di tutte le operazioni effettuate.

In caso di uso fraudolento della carta di credito, l'acquirente è invitato a contattare immediatamente il nostro sistema di prenotazioni centralizzato al numero 33 (0)4 37 64 22 35.

## MODALITÀ DI PAGAMENTO

### Nei Villaggi Huttopia:

L'ammontare complessivo del prezzo del soggiorno è dovuto:

- 30 giorni prima dell'inizio del soggiorno
- O immediatamente per le prenotazioni effettuate meno di 30 giorni prima dell'inizio del soggiorno

### Nei Camping Huttopia:

Pagamento del soggiorno in Piazzola vuota: il saldo del soggiorno deve essere effettuato alla vigilia della partenza oppure il giorno di arrivo, a seconda dei camping.

Pagamento del soggiorno in Struttura: il saldo del soggiorno deve essere effettuato, senza il sollecito da parte di HUTTOPIA, 30 giorni prima della data di arrivo prevista per l'alloggio in struttura oppure all'arrivo al camping se il cliente non ha effettuato la prenotazione.

Se il pagamento non è stato effettuato alla data convenuta, HUTTOPIA ha il diritto di considerare che il cliente ha annullato la prenotazione e tratterà gli importi già versati.

## DIRITTO DI RECESSO

Secondo l'articolo L. 221-28 12° del Codice del consumo, il diritto di recesso non è applicabile alle prestazioni di alloggio, trasporto, ristorazione e attività ricreative fornite a una data o a una periodicità determinata.

## METODO DI PAGAMENTO

Al momento della prenotazione, il pagamento dell'acconto o dell'intero ammontare del soggiorno deve essere effettuato tramite carta di credito (le carte accettate sono Carte Bleue, Visa, Eurocard/Mastercard). La transazione viene immediatamente addebitata sulla carta del cliente dopo aver verificato i suoi dati. Ai sensi dell'articolo L.132-2 del Codice Monetario e Finanziario, l'impegno di pagamento mediante una carta di pagamento è irrevocabile. Comunicando i dati relativi alla sua carta di credito, il cliente autorizza HUTTOPIA ad addebitare l'importo dell'acconto o della totalità del soggiorno sulla sua carta di credito. A tal fine, il cliente conferma di essere il titolare della carta di credito da addebitare e che il nome ivi riportato è effettivamente il suo.

Il pagamento del saldo del soggiorno può essere effettuato tramite carta di credito, assegno vacanze (invio mediante raccomandata con ricevuta di ritorno), in contanti in euro e con assegno in euro fino a 30 giorni prima dell'arrivo al camping. Gli assegni non sono accettati nel camping.

I clienti olandesi possono effettuare il pagamento con IDEAL.

## ASSEGNAZIONE DELLE PIAZZOLE / STRUTTURE

L'assegnazione degli spazi (piazzola del camping o struttura) in un camping o villaggio HUTTOPIA viene effettuata indistintamente secondo l'ordine di registrazione delle prenotazioni. La Direzione non può garantire in nessun caso che la piazzola o la struttura richiesta dal CLIENTE gli verrà assegnata, eccetto qualora quest'ultimo abbia scelto l'opzione di "preferenza" al momento della prenotazione. Se la struttura/piazzola di sua scelta è disponibile, allora gli verrà assegnata e il CLIENTE dovrà saldare un importo pari a € 55.

Tuttavia, in caso di forza maggiore, HUTTOPIA si riserva la possibilità di modificare l'assegnazione della piazzola o della struttura.

## MODIFICHE DEL SOGGIORNO

Qualsiasi modifica relativa al soggiorno dovrà essere necessariamente comunicata dal cliente fino a 10 giorni dall'arrivo.

In questo caso, HUTTOPIA cercherà di fare il possibile per accogliere tale richiesta secondo le disponibilità, se la tariffa scelta comprende le modifiche. Tale richiesta di modifiche è sottoposta al pagamento di una somma pari a € 15.

Nel caso in cui HUTTOPIA sia costretta a modificare le prestazioni inizialmente previste per il soggiorno, farà il possibile per fornire prestazioni analoghe. Se è impossibile fornire una prestazione equivalente, HUTTOPIA rimborserà il CLIENTE.

## ASSICURAZIONE ANNULLAMENTO E INTERRUZIONE DEL SOGGIORNO

L'assicurazione annullamento e interruzione del soggiorno è facoltativa, ma invitiamo il CLIENTE a sottoscrivere al momento della prenotazione. L'importo è stabilito a notte per l'alloggio in una struttura e ogni 30 notti per le piazzole del camping.

Tale assicurazione copre in particolare l'annullamento del soggiorno in caso di malattia (ricovero in ospedale), incidente grave o decesso, sinistri che provocano gravi danni al vostro domicilio, licenziamento o modifiche delle ferie a opera del datore di lavoro, convocazione per un esame o citazione in tribunale. Tutte le clausole del contratto di assicurazione annullamento possono essere consultate su richiesta e sul nostro sito internet. In caso di annullamento o interruzione del soggiorno per una causa che rientra nell'ambito del contratto sottoscritto, dovete dichiarare il sinistro su internet:

## ANNULLAMENTO DEL SOGGIORNO

### Annullamento a causa di HUTTOPIA:

gli importi versati saranno rimborsati e come risarcimento HUTTOPIA offrirà ai clienti un soggiorno equivalente (tranne in caso di forza maggiore).

**Annullamento (totale o parziale) a causa del cliente:** egli dovrà informare HUTTOPIA o scrivendo all'indirizzo seguente: HUTTOPIA & Cie, Service clients, rue du Chapoly, 69290 Saint Genis les Ollières; oppure inviando una email a [info@hutoffpia.com](mailto:info@hutoffpia.com). La data di ricezione dell'annullamento determinerà le eventuali spese di annullamento. In caso contrario, il cliente sarà tenuto al pagamento degli importi dovuti in virtù del contratto.

A prescindere dalla data considerata, le spese amministrative e relative all'assicurazione eventualmente sottoscritta non sono rimborsabili.

### Tariffe di annullamento di un soggiorno in un Villaggio Huttopia:

Per qualsiasi soggiorno annullato oltre 30 giorni prima della data di arrivo, verranno trattenuti l'importo per l'annullamento pari a € 30, le spese di prenotazione e l'eventuale importo della sottoscrizione dell'assicurazione annullamento. A partire da 30 giorni prima dell'arrivo o in caso di mancata presentazione al villaggio, l'importo complessivo del soggiorno è dovuto e trattenuto.

### Tariffe di annullamento di un soggiorno in un Camping Huttopia

#### Soggiorno in una Struttura:

Per qualsiasi soggiorno annullato oltre 30 giorni prima della data di arrivo, verranno trattenuti l'importo per l'annullamento pari a € 30, le spese di prenotazione e l'eventuale importo della sottoscrizione dell'assicurazione annullamento. A partire da 30 giorni prima dell'arrivo o in caso di mancata presentazione al camping, l'importo complessivo del soggiorno è dovuto e trattenuto.

#### Soggiorno in una piazzola del camping:

Per qualsiasi soggiorno annullato oltre 30 giorni prima della data di arrivo, verranno trattenuti l'importo per l'annullamento pari a € 30, le spese di prenotazione e l'eventuale importo della sottoscrizione dell'assicurazione annullamento. A partire da 30 giorni prima dell'arrivo o in caso di mancata presentazione al camping, l'importo dell'acconto è trattenuto.

#### Non utilizzo delle prestazioni correlate:

Il mancato utilizzo di prestazioni previste durante il soggiorno non può essere oggetto di un rimborso.

## SOGGIORNI / OFFERTE / TARIFFE NON MODIFICABILI E NON SOSTITUIBILI

HUTTOPIA può proporre soggiorni e locazioni a tariffe preferenziali in date specifiche che sono non modificabili, non rimborsabili e non sostituibili.

Le condizioni di annullamento e modifiche precedentemente menzionate non sono applicabili.

Pertanto non è previsto alcun rimborso, neppure per quanto riguarda le prestazioni correlate prenotate con supplemento.

## RITARDO ALL'ARRIVO, PARTENZA ANTICIPATA

In assenza di un messaggio del CLIENTE relativo a un ritardo all'arrivo, la cui ricezione non possa quindi essere confermata, la piazzola o l'alloggio diventano disponibili 24 ore dopo la data di arrivo prevista nel contratto di locazione. Inoltre egli deve effettuare l'intero pagamento delle prestazioni.

Non è consentita nessuna riduzione in caso di partenza anticipata da una struttura (cfr possibilità di rimborso nell'ambito dell'assicurazione annullamento).

In caso di partenza anticipata durante un soggiorno in una piazzola vuota, tratteremo soltanto l'acconto relativo ai giorni mancanti se il soggiorno è stato prenotato.

## DEPOSITO CAUZIONALE

Per qualsiasi soggiorno in una struttura, è richiesto un deposito cauzionale di € 90 al più tardi all'arrivo al camping. Si potrà richiedere di effettuare il versamento tramite carta di credito. Tale deposito verrà restituito interamente il giorno della partenza o entro otto giorni al più tardi, dopo che il controllo della pulizia e dello stato della struttura è ritenuto soddisfacente. In caso contrario, il deposito cauzionale verrà prelevato interamente. I danni che superano l'importo versato come deposito cauzionale saranno a carico del cliente dopo l'addebito del deposito cauzionale.

## PULIZIA

Il CLIENTE deve restituire l'alloggio in perfette condizioni di pulizia. Nella maggior parte dei nostri stabilimenti, egli può richiedere che le pulizie vengano effettuate da noi mediante un forfait pulizie a partire da € 70 da pagare sul posto.

## ATTIVITÀ RICREATIVE

Qualsiasi attività gratuita o a pagamento menzionata sul nostro sito web o in una email oppure proposta sul sito può essere modificata o annullata al vostro arrivo in determinate circostanze.

## MINORI

I minori non accompagnati dai genitori non sono ammessi nei siti HUTTOPIA. Soltanto alcuni siti autorizzano questa circostanza con il consenso dei genitori. Occorre informarsi prima di effettuare la prenotazione.

## ANIMALI

È ammesso soltanto un animale domestico per alloggio o piazzola pagando un importo forfettario al giorno. Il CLIENTE deve segnalare la sua presenza al momento della prenotazione o all'arrivo. Gli animali domestici non possono circolare liberamente e devono avere il guinzaglio. Non sono ammessi nei luoghi pubblici (ristorante, sala spettacoli, bar, piscina). Sono ammessi a due condizioni: - vaccinazione antirabbica in corso di validità - identificazione tramite tatuaggio o microchip comprovata da un documento della Société Centrale Canine.

Il cliente dovrà munirsi del libretto sanitario dell'animale e rispettare il regolamento interno di ciascun sito.

Non sono ammessi gli animali pericolosi o aggressivi (vietati i cani di prima e seconda categoria), nonché i "nuovi animali da compagnia".

## REGOLAMENTO INTERNO

Il regolamento interno è disponibile alla reception di ogni sito al fine di facilitare lo svolgimento del soggiorno di tutti i nostri clienti. Invitiamo i clienti a consultarlo e a rispettarlo. In caso di palese inosservanza del regolamento, il Direttore del sito potrà imporre sanzioni che possono comportare lo scioglimento del contratto.

## SMARRIMENTO, FURTO, DANNI

HUTTOPIA declina qualsiasi responsabilità in caso di furto e deterioramento degli oggetti personali sia negli alloggi sia nei luoghi pubblici. HUTTOPIA non potrà essere ritenuta responsabile in caso di furto o danni degli oggetti personali dei clienti, tranne in caso di inosservanza accertata degli obblighi contrattuali del camping. Inoltre si ricorda che i parcheggi non sono custoditi e che il parcheggio di un veicolo è pertanto a rischio e pericolo del cliente. HUTTOPIA declina inoltre qualsiasi responsabilità in caso di incidente legato alla responsabilità civile del CLIENTE.

## DATI PERSONALI

I dati personali dei clienti sono raccolti e trattati da HUTTOPIA SA. Alcuni dati sono indispensabili per gestire la prenotazione del soggiorno del CLIENTE e verranno inoltre utilizzati per inviargli informazioni e/o offerte promozionali.

Ai sensi dell'articolo 40 della Legge n° 78-17 del 6 gennaio 1978, detta legge "Informatica e Libertà", il CLIENTE dispone del diritto di accesso, modifica, rettifica e cancellazione dei dati personali che vi riguardano. Per esercitare tale diritto, scriveteci al seguente indirizzo indicando chiaramente cognome, nome, indirizzo e, all'occorrenza, il numero di conto cliente:  
HUTTOPIA SA / Service Marketing  
Route du Chapoly, 69290 Saint Genis les Ollières, France  
Contatto: +33 4 37 64 22 33

## FORZA MAGGIORE

Qualsiasi circostanza indipendente dalla volontà delle parti che impedisca l'esecuzione dei rispettivi obblighi nelle normali condizioni è considerata come motivo di esonero dagli obblighi delle parti e comporta la loro sospensione.

La parte che si avvale delle circostanze precedentemente menzionate deve immediatamente informare l'altra parte in merito al loro verificarsi, nonché alla loro cessazione.

Sarà considerato come un caso di forza maggiore ogni fatto o circostanza irresistibile, esterna alle parti, imprevedibile, inevitabile, indipendente dalla volontà delle parti e che non potrà essere impedita da questi ultimi, nonostante tutti i tentativi ragionevolmente possibili. Oltre a quelli abitualmente considerati dalla giurisprudenza delle corti e dei tribunali francesi, sono considerati espressamente come caso di forza maggiore o caso fortuito: tempeste, inondazioni, fulmini, terremoti, incendi, sospensione della rete di telecomunicazione o difficoltà proprie alle reti di telecomunicazione esterne ai clienti, blocco dei mezzi di trasporto o di rifornimento.

Le parti si confronteranno per esaminare l'incidenza dell'evento e stabilire le condizioni in cui proseguire l'esecuzione del contratto.

Se il caso di forza maggiore ha una durata superiore a tre settimane, i contratti di locazione delle piazzole e delle strutture cesseranno a pieno titolo.

## NON VALIDITÀ PARZIALE

Qualora una o diverse clausole delle presenti condizioni generali venissero ritenute non valide o dichiarate tali ai sensi di una legge o regolamento, oppure a seguito della sentenza definitiva di una giurisdizione competente, le altre clausole manterranno la loro forza e la loro portata.

## NON RINUNCIA

Il fatto che una delle parti non rivendichi l'inosservanza dell'altra parte di qualsiasi obbligo delle presenti condizioni generali non deve essere interpretato in futuro come una rinuncia all'obbligo in questione.

## LINGUA DEL CONTRATTO

Le presenti condizioni generali di vendita sono redatte in lingua francese. Nel caso in cui vengano tradotte in una o più lingue, soltanto il testo francese farà fede in caso di controversia.

## MEDIAZIONE

In caso di controversia in merito alla validità, all'interpretazione, all'esecuzione o inadempienza, alla modifica o scioglimento del contratto, il cliente e HUTTOPIA cercheranno di trovare una soluzione amichevole.

A tal fine, il cliente invierà il suo reclamo entro un mese dal soggiorno tramite raccomandata con ricevuta di ritorno a HUTTOPIA – Service relation clients, rue du Chapoly, 69290 Saint Genis les Ollières oppure all'indirizzo seguente: [service-clients@huttofia.com](mailto:service-clients@huttofia.com).

Se il seguito di un reclamo presentato secondo le condizioni precedentemente menzionate non soddisfa il cliente o HUTTOPIA, la parte più diligente presenterà la controversia a MEDICYS, organismo di mediazione disposto dalla Camera Nazionale degli Ufficiali Giudiziari.

Per garantire che il cliente sia pienamente informato, si ricorda che il ricorso a MEDICYS è una procedura gratuita per lui, anche se il deferimento è di sua iniziativa.

Per saperne di più su MEDICYS: <http://medicys.fr>

Se la mediazione non va a buon fine, il cliente e HUTTOPIA potranno ricorrere al tribunale francese competente.

## LEGGE APPLICABILE

Le presenti condizioni generali sono soggette alla legge francese. Ciò vale sia per le norme sostanziali sia per i requisiti formali. In caso di controversia o reclamo, il cliente si rivolgerà innanzitutto a HUTTOPIA per cercare una soluzione amichevole.